Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 87 (1969)

Heft: 136

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 14. Juni 1969
Berne, samedi 14 juin 1969

1373

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

Nº 136

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 136 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et coucordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr**, bzw. **Freitag 9 Uhr**, beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern**, eintreffen.

Les **faillites et les concordats** sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne**, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich – Konkursamt Fluntern-Zürich, 8000 Zürich (1268)

Widerruf eines Konkurs-Schlusses

Die Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 14. April 1969, mit welcher das Konkursverfahren über die **Interfer AG**, Rigistrasse 52, Zürich 6, ehemals Fondsleitung des «Interfer, Internationaler Ferienhaus-Anlagefonds in Liq.» als geschlossen erklärt wurde, ist mit Beschluss der 2. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 20. Mai 1969 aufgehoben worden.

Das Konkursverfahren über die bezeichnete Gemeinschuldnerin läuft weiter.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2800 Delémont (1283)

Failli: **Lienhard Stephan**, opticien, 1944, de Buchs AG, à Delémont.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 avril 1969.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 4 juillet 1969.

NB. L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate de l'actif de gré à gré pour libérer les locaux et limiter les frais. Si la pluralité des créanciers ne s'y déclare pas opposée d'ici au 24 juin 1969 à midi, l'office considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Kt. Luzern – Konkursamt Altishofen, 6252 Dagmersellen (1229[1])

II. Publikation

Gemeinschuldnerin: Firma **Wefco AG**, Maschinen und Apparate, Aktiengesellschaft mit Sitz in Dagmersellen, Eigentümerin der Fabrikliegenschaft Nr. 395 an der Werkstrasse in Dagmersellen.
Datum der Konkurseröffnung: 22. April 1969.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. Juni 1969, nachmittags 14 Uhr, im Hotel «Löwen», in Dagmersellen.
Eingabefrist: bis 7. Juli 1969; für Dienstbarkeiten bis 27. Juni 1969.

Die im vorausgegangenen Nachlass-Stundungsverfahren eingegebenen Forderungen sind neu anzumelden.

Von denjenigen Gläubigern, die an der I. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 24. Juni 1969, 12 Uhr, schriftlich opponieren, wird angenommen:

1. dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen steigerungsweisen oder freihändigen Verwertung der Grundstücke und Fahrnisse ermächtigen;
2. dass sie die Konkursverwaltung ermächtigen, einen dreigliedrigen Gläubigerausschuss zu ernennen, der die in Art. 237, Abs. 3, SchKG aufgezählten Obliegenheiten zu erfüllen hat.

Jeder Gläubiger ist berechtigt, innert genannter Frist schriftliche Kaufsangebote einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort anzumelden.

Kt. Freiburg – Kantonales Konkursamt, 1700 Freiburg (1279)

Schuldner: **Eltschinger Bruno**, des Robert, 1939, Koch, zuletzt in Düdingen, Zelgstrasse – nun unbekannten Aufenthalts.
Zeitpunkt der Konkurseröffnung: 30. Mai 1969.
Erste Gläubigerversammlung: 27. Juni 1969, um 16.30 Uhr, im Saale des Sensebezirksgerichtes in Tafers.
Eingabefrist: 14. Juli 1969.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (1284)

Failli: **Schulthess Pierre**, fils de Gottlieb, 1939, paysagiste, route Henri-Dunand 23, à Fribourg.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 juin 1969.
Liquidation sommaire (loi fédérale, art. 231).
Délai pour les productions: 8 juillet 1969.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4450 Sissach (1269)

Gemeinschuldner: **Waha Häberli Dieter**, Büchsenmacherei, Handel mit und Herstellung von Waffen, Postgasse 5, 4450 Sissach.
Datum der Konkurseröffnung: 22. April/20. Mai 1969.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Juni 1969, nachmittags 14.30 Uhr, im Hotel «Sonne», in Sissach.
Eingabefrist: 13. Juni bis 14. Juli 1969.

NB. Der Gläubigerversammlung können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Von denjenigen Gläubigern, die der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis 5. Juli 1969 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5000 Aarau (1241[1])

Gemeinschuldner: **Widmer René**, 1925, von Gränichen, Kaufmann, in Rohr AG, Hauptstrasse 20.
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1969 (Art, 191 SchKG)
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist :bis 30. Juni 1969.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (1270)

Gemeinschuldner: **Sami (-Eckinger) Otto**, 1945, Geschäftsführer von Widen, in Spreitenbach, Bahnhofstrasse 49.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 2. Mai 1969.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 4. Juli 1969.

Kt. Aargau – Konkursamt Kulm, 5724 Dürrenäsch (1285)

Ergänzende Publikation

Gemeinschuldnerin: **Part GmbH**, Menziken.
Datum der Konkurseröffnung: 22. April 1969 gemäss Art. 171 SchKG.
Summarisches Verfahren.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6500 Bellinzona (1271)

Riapertura di fallimento

Fallito: **Fotoprint Nünlist Walter**, tipografia e ofset, Bellinzona.
Data decreto di apertura del fallimento: 23 aprile 1969.
Data decreto di chiusura: 7 maggio 1969.
Osservazione: avendo un gruppo di creditori effettuato l'anticipo richiesto per le spese e chiesta l'adozione della procedura ordinaria la pratica sarà liquidata in base all'art. 232 LFF, come alla riserva contenuta nel decreto giudiziale. Per quanto attiene alla copertura integrale delle spese fanno stato le disposizioni contenute nelle precedenti pubblicazioni ufficiali.

Il fallito è proprietario dei seguenti beni immobili:
nel comune di Bellinzona

Ubicazione	qualità	mappa Nº	sup-mq	stima ufficiale
Saleggi	giardino	3769 c	327	Fr. 17 658.–
idem	abitazione	3769 A	139	Fr. 50 000.–
idem	autorimessa	3769 B	23	Fr. 2 000.–
idem	tipografia	3769 D	130	Fr. 19 000.–
idem	laboratorio e uffici	3769 E	230	Fr. 50 000.–
			849	Fr. 138 658.–

Osservazione:
Il macchinario e gli annessi d'officina sono considerati accessori a norma dell'art. 644 CCS (vedi iscrizioni relative a registro fondiario).
Prima adunanza dei creditori: 23 giugno 1969, alle ore 14.30, nella sala del Consiglio comunale di Bellinzona.
Termini per le insinuazioni: 14 luglio 1969.
Le insinuazioni di credito fatte in sede di moratoria non sono valevoli e devono essere riproposte all'amministrazione del fallimento.
Termine per l'indicazione delle servitù: 7 luglio 1969 (art. 123 RRFF).

NB. Qualora l'adunanza dei creditori non potesse costituirsi per carenza del numero legale e nessun creditore si opponesse per iscritto entro le 12.00 del 24 giugno 1969, l'amministrazione del fallimento si riterrà autorizzata:

1. a realizzare subito, a suo giudizio sia a pubblico incanto che a trattative private, l'inventario dei beni mobili e immobili;
2. a nominare, se del caso, una delegazione di tre membri scelti fra i creditori, alla quale saranno sottoposti in forma consultativa i problemi di maggior ampiezza.

Ogni creditore è abilitato a fare entro le 12.00 del 24 giugno 1969 offerta scritta per l'acquisto dei beni; le offerte dovranno essere accompagnate da un deposito di garanzia pari al 20% del valore di stima dell'inventario. Se l'offerta si riferisce agli immobili essa dovrà essere accompagnata, se necessario, dalle autorizzazioni di subingresso dei creditori pignoratizi.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1292)

Failli: **Comptoir central des pneumatiques établissement grand succès**, à Vaduz; succursale de Lausanne, rue St-Martin 9.
Date du prononcé: 12 juin 1969.
Première assemblée des créanciers: le mardi 24 juin 1969, à 15 h. 30, dans l'une des salles du Palais de justice de Montbenon (entrée est).
Délai pour les productions: 14 juillet 1969.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Kt. Zürich – Konkursamt Oberwinterthur, 8400 Winterthur (1272)

Ueber **Ryser-Glauser Fritz,** geb. 1935, von Heimiswil BE, Mechaniker, zurzeit Vertreter, wohnhaft Stationsstrasse 34, Sulz-Rickenbach, früher in Elgg (Inhaber der Einzelfirmen Fr. Ryser, Velos-Motos, Poststrasse, Elgg, sowie «Rygla», Handel en gros mit Haushaltungsartikeln und «Helfende Hand» Blitzreparaturservice, beide Stampfenbachstrasse 111, Zürich), hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Winterthur am 14. Mai 1969 den Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 9. Juni 1969 mangels Aktiven eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juni 1969 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1287)

Ueber die Firma **Surag AG,** Finanzgeschäfte aller Art, Unter der Egg 6, Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 14. Mai 1969 der Konkurs eröffnet worden, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 9. Juni 1969 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juni 1969 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für dessen Kosten einen Vorschuss von Fr. 1500.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Enge-Zürich, 8002 Zürich (1273)

Im Konkurs über die **Unimas Aktiengesellschaft,** Beteiligung an finanziellen, industriellen und kommerziellen Unternehmungen jeder Art usw., Bodmerstrasse 14, Zürich 2, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt gilt.

Kt. Zürich – Konkursamt Riesbach-Zürich, 8034 Zürich (1280²)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse der **Williams AG,** Handel mit Industriealkohol und Zuckermelasse, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. ds. an gerechnet, beim Einzelrichter i.b.V. des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (1274)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldnerin: Firma **Gilgen & Co.,** Kiesaufbereitung, Oberriedstrasse 5, 3174 Thörishaus.
Anfechtungsfrist: 24. Juni 1969.

Kt. Bern – Konkursamt Seftigen, 3123 Belp (1281)

Im Konkurse über **Hostettler Martin,** Kaufmann, Talstrasse 438c, Kehrsatz, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern – Konkursamt, 3600 Thun (1275)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurse über **Brunner Jakob,** 1932, Kaufmann, Ulmenweg 36d, Thun 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert der nämlichen Frist schriftlich beim Konkursamt Thun zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Zug – Konkursamt, 6300 Zug (1288)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Macosa GmbH,** mit Sitz in Zug, liegen den Beteiligten der Kollokationsplan und das Inventar beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, gerechnet vom 14. Juni 1969 hinweg (Publikation im SHAB) beim Kantonsgericht Zug durch Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan in Rechtskraft erwächst.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1963 Vétroz (1289)

Etat de collocation modifié

Failli: **Daucher Félix,** Vétroz.
Date du dépôt de l'état de collocation modifié: 13 juin 1969.
Délai pour intenter action: dix jours.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Kt. Bern – Konkursamt Burgdorf (1276)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkurse über **Allenbach Jakob,** gew. Bauunternehmer, nunmehr Polier, Kalchofenstrasse 41, Hasle b. B., wird Dienstag, den 15. Juli 1969, 14.30 Uhr, im Gasthof Zum Weissen Kreuz, in Hasle b. B., öffentliche versteigert:

Hasle-Grundbuchblatt Nr. 358, 8,31 Aren Hausplatz, Umschwung, Weg, in Hasle, Plan 3 A
Wohnhaus Nr. 41, brandversichert für Fr. 62 400.—
Amtlicher Wert Fr. 134 600.—
Konkursamtliche Schatzung Fr. 180 000.—

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag einen Barzahlungsbetrag von Fr. 4000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 30. Juni bis 9. Juli 1969 beim Konkursamt Burgdorf zur Einsicht auf.

Die Liegenschaft kann nur nach vorheriger Vereinbarung mit dem Konkursamt (Tel. 034 2 39 61) besichtigt werden.

3400 Burgdorf, den 13. Juni 1969 Konkursamt Burgdorf
der Konkursbeamte: F. Keusen

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Land, Luzern (1290)

Liegenschaftssteigerung im Konkursverfahren

Gemeinschuldnerin: **Rubinia AG,** Fabrikation und Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten, mit Sitz in Weggis.
Zeit und Ort der Steigerung: Mittwoch, 16. Juli 1969, 14.30 Uhr, im Hotel St. Wendelin, in Greppen.
Auflage der Lastenverzeichnisse und der Steigerungsbedingungen ab: 1. Juli 1969.
Steigerungsobjekte sind die im Grundbuchkreis Greppen, Seemattli, Plan 3, gelegenen Grundstücke

1. Parzelle Nr. 168, 66 a 22 m², Acker, Wiese, Wald und Strasse. Katasterschatzung Fr. 1800.—. Konkursamtliche Schatzung Franken 66 220.—.
2. Parzelle Nr. 173, 6 a 10 m², Bauland. Katasterschatzung Franken 7300.—. Konkursamtliche Schatzung Fr. 18 300.—.
3. Parzelle Nr. 175, 10 a 01 m², Wohnhaus Nr. 75, versichert für Fr. 90 700.—, Hofraum, Garten. Katasterschatzung Fr. 69 300.—. Konkursamtliche Schatzung Fr. 120 000.—.
4. Parzelle Nr. 176, 11 a 74 m², Wohnhaus Nr. 76, versichert für Fr. 71 100.—, Hofraum, Garten. Katasterschatzung Fr. 54 500.—. Konkursamtliche Schatzung Fr. 104 000.—.
5. Parzelle Nr. 177, 6 a 95 m², Bauland. Katasterschatzung Franken 8300.—. Konkursamtliche Schatzung Fr. 20 850.—.
6. Parzelle Nr. 174, 2 a 04 m², Strasse. Konkursamtliche Schatzung Fr. 2040.—.

Der Zuschlag an dieser einzigen Steigerung erfolgt an den Meistbietenden. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag der Grundstücke Ziffer 1 bis 5 je Fr. 3000.— und bei Ziffer 6 Fr. 500.— zu bezahlen.

6000 Luzern, 10. Juni 1969 Konkursamt Luzern-Land:
Der Konkursbeamte

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L.P. 138, 142; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance aavnt 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Schaffhausen – Betreibungsamt Schaffhausen (1201¹)

Einzige betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldner: **Kohler Jakob,** Restaurant Räblus, Trasadingen SH.
Dritteigentümer: **Meili Walter,** ehemals Thürnen BL, jetzt unbekannten Aufenthaltes.
Liegenschaft und Zugehör: Wirtschaft zum Sternen in Buchberg SH: GZ Nr. 194.1 ca. 5 a 60 m² Hausplatz, Hofraum und Garten «im Dorf» mit Wohnhaus, Wirtschaft und Oekonomiegebäude BK Nr. 33 (versichert 1963/66 zu Fr. 346 100.—) sowie GZ Nr. 194.2 ca. 7 a 10 m² Garten und Parkplatz «vorderer Hügler».
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 230 000.—.
Die Verwertung wird verlangt infolge: Betreibung des Pfandgläubigers im 1. und 2. Rang.
Steigerungstag: Donnerstag, 17. Juli 1969, 15 Uhr.
Steigerungslokal: Restaurant Sternen, Buchberg SH.
Eingabefrist: bis 24. Juni 1969.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

8200 Schaffhausen, den 2. Juni 1969 Betreibungsamt Schaffhausen

Ct. de Genève – Office des poursuites, Genève (1282)

Vente immobilière – Unique enchère

Le mercredi 27 août 1969, à 10 h., aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'Office des poursuites, 7, place de la Taconnerie, rez-de-chaussée sur cour, la vente aux enchères publiques de l'immeuble dont la désignation suit, inscrit au registre foncier au nom de: La **Société immobilière Lancy-Délices A,** société anonyme ayant son siège à Genève, prise en la personne de son administrateur, M. Michel Barman, 12, rue de Bâle, à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé sur la commune de Lancy. Il consiste en: La parcelle N° 832, index 1, feuille 24, d'une superfice totale de 7 ares et 38 mètres avec sur ladite, sis route de Grand-Lancy 102 et 102 bis, les bâtiments

- N° C 405 d'une surface de 3 ares et 52 mètres, en maçonnerie, à destination d'habitation. Immeuble locatif avec au rez-de-chaussée 4 appartements et 4 étages semblables comprenant chacun 4 appartements et un studio: en sous-sol abri aménagé en caves, buanderie;
- N° C 406, d'une surface de 2 ares et 33 mètres, en maçonnerie, à destination d'habitation. Immeuble locatif avec, au sous-sol, chaufferie commune aux deux bâtiments et abri, au rez-de-chaussée une buanderie, un dépôt, un appartement avec bureaux; les 4 étages sont semblables et comptent 3 appartements chacun.

Il dépend de cette parcelle la copropriété pour ⅓ de la parcelle 2482. Sur la parcelle N° 832 repose pour 7 mètres le garage souterrain N° C 412, construit sur la parcelle N° 2482.

Sur cette dernière parcelle a été construit un grand garage souterrain à destination des locataires des bâtiments N° C 405 et C 406 ainsi que des bâtiments voisins.

Estimation de l'office:

Deux millions deux cent mille francs, ci francs 2 200 000.—.

Délai de production: 7 juillet 1969.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 22 juillet 1969, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par un créancier gagiste en premier rang et un créancier au bénéfice d'une hypothèque légale d'entrepreneur.

1200 Genève, le 16 juin 1969 Office des poursuites,
le substitut: C. Schmidt

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Aargau – Konkurskreis Baden (1293²)

Schuldnerin: **Fräulein Angst Theresia,** Serviertochter, in Baden, zurzeit in Tegna TI.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 29. Mai 1969.
Dauer der Stundung: vier Monate.
Sachwalter: Karl Willi, Notar, Hochhaus Linde, 5400 Baden.
Eingabefrist: Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Belegen, Wert 29. Mai 1969, bis und mit 4. Juli 1969 dem Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. Juli 1969, 14.15 Uhr, im Gerichtssaal (Stadthaus), Baden.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Kt. Aargau – Bezirksgericht Muri (1277)

Das Bezirksgericht Muri hat zur Verhandlung über den von dem Nachlassschuldner **Waltisberg Josef,** Metall- und Apparatebau, 5630 Muri AG, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt auf Montag, 30. Juni 1969, 8.15 Uhr, im Bezirksgerichtssaal Muri.

5630 Muri, den 9. Juni 1969 Bezirksgericht Muri AG

Homologation du concordat par abandon d'actif

(L.P. 316 d)

Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(L.E.F. 316 d)

Ct. de Berne – Tribunal du district, Porrentruy (1291)

Conformément à l'art. 308 LP, il est porté à la connaissance des intéressés que, par jugement du 10 juin 1969, le juge soussigné a homologué le concordat par abandon d'actif proposé par **Riat Lucien,** articles de quincaillerie, à Alle, à ses créanciers.

2900 Porrentruy, le 10 juin 1969 Le président du Tribunal II:
Boinay

Ct. Ticino – Circondario di Locarno (1294)

Vista la sentenza 10/12 giugno 1969 del pretore di Locarno-Città che omologa il concordato con abbandono dell'attivo proposto dalla debitrice: **Bifal, Società anonima, in liquidazione,** Locarno, visto il dispositivo N° 3 del decreto, il sottoscritto liquidatore convoca i creditori all'adunanza del giorno di martedì 24 giugno 1969, alle ore 16.00, nell'aula N° 62, sala adunanze pretura di Locarno-Città, in Locarno.

Trattande:

1° Nomina di una delegazione composta da 2 creditori.
2° Eventuali.

6600 Locarno, 13 giugno 1969

Il liquidatore del concordato Bifal SA:
Aldo Zaccheo, commercialista, Locarno

Demande de sursis concordataire

(L.P. 293)

Ct. de Vaud – Tribunal du district, Aigle (1278)

Le président du Tribunal du district d'Aigle statuera dans son audience du lundi 30 juin 1969, à 14 h., en salle du tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Passello SA,** tissus et confections, 5, rue Georges-Colomb, à Aigle.

Les créanciers peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la débitrice, l'état de sa comptabilité, sa loyauté en affaires et les causes qui l'empêchent de satisfaire à ses engagements.

1860 Aigle, le 10 juin 1969 Le président: J.-P. Guignard

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Aargau – Konkursamt Kulm, Dürrenäsch (1286)

Erste Gläubigerversammlung

Samstag, den 21. Juni 1969, im Hotel Bären, Reinach AG.
Beginn für die Verfahren:
09.00 Uhr: **Transport AG Menziken.**
10.30 Uhr: **Haller AG Reinach.**
14.00 Uhr: **Hedliger Walter,** Liegenschaften und Grundstücke.
16.00 Uhr: **Hediger Walter AG,** Schreinerei, Glaserei, Zimmerei.

Traktanden:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestellung des Büros.
2. Berichterstattung über die Inventaraufnahme, den Gang der Verwaltung und den Stand der Aktiven und Passiven.
3. Beschlussfassung über die Wahl einer ausserordentlichen Konkursverwaltung gemäss Art. 237, Abs. 2, SchKG.

evtl. 4. Wahl eines Gläubigerausschusses.
5. Beschlussfassung über die Verwertung der Aktiven.
6. Erteilung von Prozessvollmacht.
7. Verhandlung über den Abschluss eines Nachlassvertrages.
8. Beschlussfassung über Verzicht auf Geltendmachung bzw. Stellung von Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 SchKG.

NB. Gläubiger, die persönlich an der Teilnahme verhindert sind, können sich vertreten lassen. In diesem Falle ist eine hinreichende Vollmacht vorzuweisen.

5724 Dürrenäsch, den 7. Juni 1969 Konkursamt:
Hochstrasser

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

2. Juni 1969.
Stiftung Photo Studio 13, Hch. Schellenberg für Alters- und Hinterlassenenschutz, in Zürich 5 (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1962, Seite 1634). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 19. Dezember 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Stiftung Photo Studio 13 Hch. Schellenberg AG für Alters- und Hinterlassenenschutz.** Die Stiftung bezweckt die Sicherung der Mitarbeiter der Firma «Photo Studio 13 Hch. Schellenberg AG», in Zürich, sowie ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität, sowie die Hilfe an sie in Notlagen aller Art. Die Unterschriften von Heinrich Schellenberg, Robert Frei und Irina Seitz-Chevallier sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Anita Schellenberg, von Wädenswil, in Küsnacht, Präsidentin des Stiftungsrates, sowie Rolf Neef, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart, und Rudolf Gloor, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt in der Weise, dass Anita Schellenberg je mit Rolf Neef oder Rudolf Gloor zeichnet; die beiden Letztgenannten zeichnen nicht auch gemeinsam. Domizil der Stiftung: Hafnerstrasse 24 in Zürich 5 (bei der Firma Photo Studio 13 Hch. Schellenberg AG).

2. Juni 1969.
Heinrich-Huber-Stiftung für Ueberseer, in Zürich 1 (SHAB Nummer 235 vom 7. 10. 1967, S. 3332). Die Unterschrift von Max Diem ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Hirsbrunner, von Sumiswald, in Zollikon, Mitglied des Ausschusses. Neues Domizil: Mühlebachstrasse 20 in Zürich 8 (bei der Firma Diethelm & Co. A.-G.).

2. Juni 1969.
Versicherungskasse für die Angestellten des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes, in Zürich 4 (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1967, S. 65). Die Unterschrift von Gallus Berger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ezio Canonica, von Corticiasca TI, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

2. Juni 1969.
Pensionsstiftung Dr. Arnold U. Huggenberger, in Zürich 10 (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1963, S. 2131). Laut vom Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss vom 3. April 1969 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88, Abs. 1 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

3. Juni 1969.
Wohlfahrts-Stiftung für die Arbeiter der Feinweberei Elmer AG., in Wald (SHAB Nr. 48 vom 29. 2. 1964, S. 654). Die Unterschrift von Martin Hefti ist erloschen. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Paul Zehnder, von Menzingen, in Bütschwil, Präsident des Stiftungsrates.

3. Juni 1969.
Pensionskasse für die Angestellten der Feinweberei Elmer A.-G., in Wald, Stiftung (SHAB Nr. 699 vom 26. 8. 1961, S. 2502). Die Unterschrift von Martin Hefti ist erloschen. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Paul Zehnder, von Menzingen, in Bütschwil, Aktuar des Stiftungsrates.

3. Juni 1969.
Otto Naegeli-Stiftung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1967, S. 524), Hilfeleistung an Kranke usw. Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 17. Februar 1969 ist das Stiftungsreglement geändert worden; das Eidgenössische Departement des Innern hat die Abänderung am 1. April 1969 genehmigt. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

3. Juni 1969.
Unterstützungsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Kerag, Kesselschmiede, Apparate- und Maschinenbau, in Richterswil (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1965, S. 2175). Die Unterschrift von Emil Hauser-Schwarzenbach ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Emil Hauser-Aerni, von und in Wädenswil, Präsident des Stiftungsrates.

3. Juni 1969.
Versicherungskasse für die Arbeitnehmer der Kerag, Kesselschmiede, Apparate- und Maschinenbau, in Richterswil (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1963, S. 3035). Die Unterschriften von Emil Hauser und Karl Müller sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Emil Hauser-Aerni, von und in Wädenswil, Präsident des Stiftungsrates, und Karl Marty, von Rothenthurm, in Freienbach, Mitglied des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Stiftungsratspräsident Emil Hauser-Aerni oder Stiftungsratsvizepräsident Dr. Fritz Schiller oder Stiftungsratsmitglied Bruno de Signori mit je einem der Stiftungsratsmitglieder Caspar Egler oder Karl Marty zeichnen.

3. Juni 1969.
Allgemeiner Wohlfahrtsfonds der Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1967, S. 159). Die Unterschrift von Helmut Haldemann ist erloschen.

3. Juni 1969.
Angestellten-Pensionskasse der Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1966, S. 1592). Die Unterschrift von Helmut Haldemann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Paul Kuert, von Langenthal, in Winterthur.

3. Juni 1969.
Werkpensionskasse der Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1967, S. 2160). Die Unterschrift von Helmut Haldemann ist erloschen.

4. Juni 1969.
Stiftung Schloss Regensberg, in Regensberg (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1967, S. 524), Erziehung bildungsfähiger geistesschwacher Kinder usw. Die Unterschrift von Paul Sonderegger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Guido Borsani, von Winterthur und Meride, in Regensberg, Hausvater.

4. Juni 1969.
Huber-Stiftung der Stiftung Schloss Regensberg, in Regensberg (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1967, S. 4216), Leistung von Beiträgen an das Kostgeld von Zöglingen usw. Die Unterschrift von Paul Sonderegger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Guido Borsani, von Winterthur und Meride, in Regensberg, Mitglied des Stiftungsrates.

4. Juni 1969.
Zöglingsfürsorge-Stiftung der Stiftung Schloss Regensberg, in Regensberg (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1967, S. 4216). Die Unterschrift von Paul Sonderegger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Guido Borsani, von Winterthur und Meride, in Regensberg, Mitglied des Stiftungsrates.

4. Juni 1969.
Patronats-Stiftung der Stiftung Schloss Regensberg, in Regensberg (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1967, S. 4216), Deckung von Auslagen der «Stiftung Schloss Regensberg» für die Betreuung von ehemaligen Zöglingen. Die Unterschrift von Paul Sonderegger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Guido Borsani, von Winterthur und Meride, in Regensberg, Mitglied des Stiftungsrates.

4. Juni 1969.
Angestellten-Fürsorge-Stiftung der Anstalt für Erziehung bildungsfähiger Geistesschwacher in Regensberg, in Regensberg (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1960, S. 1539). Die Unterschrift von Paul Sonderegger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Guido Borsani, von Winterthur und Meride, in Regensberg, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

2. Juni 1969.
Fürsorgestiftung Ernst O. Meyer, in Langenthal (SHAB Nummer 282 vom 1. 12. 1962, S. 3475). Nachdem diese Stiftung aufgehoben ist, wird sie gestützt auf einen Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 2. Mai 1969 in Anwendung von Art. 104 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

2. Juni 1969.
Fürsorgefonds der Firma Kunz & Cie., vormals Stettler & Cie., in Langenthal (SHAB Nr. 38 vom 5. 2. 1958, S. 459). Nachdem diese Stiftung aufgehoben ist, wird sie gestützt auf einen Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 2. Mai 1969 in Anwendung von Art. 104 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Bern

3. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Styner & Bienz AG, in Niederwangen, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1963, Seite 2627). Die Unterschriften von Fritz Styner und Ernst Reber sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht aus: Rudolf Styner, von Unterentfelden, in Frauenkappelen, Präsident (neu), und den bisherigen Mitgliedern Hansruedi Bienz und Herbert Brönnimann sowie dem neuen Mitglied Hans Walther, von Oberburg, in Neuenegg. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Konsumgenossenschaft Bern in Bern (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1963, S. 2691). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. März 1969, genehmigt am 19. März 1969 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 1. April 1969 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der COOP Bern.** Die Unterschrift von Emil Bräm ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist August Mühlemann, von Bönigen, in Köniz. Domizil: Schwarzenburgstrasse 31 (bei der COOP Bern).

Bureau Biel

29 mai 1969.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Roger Daverio, à Bienne (FOSC du 6. 11. 1965, N° 260, p. 3492). Adolphe Leopardo, décédé, ne fait plus partie du conseil de fondation; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé nouveau membre du conseil de fondation Herbert Boillat, de Loveresse, à Bienne. Il signe collectivement à deux.

Bureau Büren an der Aare

5. Juni 1969.
Pensionskasse der Spar- und Leihkasse des Amtsbezirkes Büren, in Büren (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1965, S. 2768). Hans Kocher-Rinner, bisher Vizepräsident, und Werner Aeberhardt sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Hans Matter, von und in Pieterlen, und Fritz Eggli-Wyss, von und in Rüti bei Büren, als Vizepräsident; sie zeichnen zu zweien je mit Leo Lüthy oder Hans Rudolf Bischoff.

5. Juni 1969.
Bürgschaftsfonds der Spar- und Leihkasse des Amtsbezirkes Büren, in Büren an der Aare (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1965, S. 2768). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Hans Kocher-Rinner ist erloschen. Der neue Präsident Fritz Eggli-Wyss (bisher Vizepräsident) und der neue Vizepräsident Hans Gribi, von und in Lengnau bei Biel, sowie der Sekretär Leo Lüthy (bisher) zeichnen zu zweien.

Bureau Interlaken

3. Juni 1969.
Fürsorgestiftung Hofweber & Horn, in Matten bei Interlaken (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1954, S. 2788). Auf Antrag des Gemeinderates von Matten als Aufsichtsbehörde ist durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 1. April 1969 die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung trägt nun den Namen **Fürsorgestiftung Rugenbräu A.G.**

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

4. Juni 1969.
Fürsorgestiftung der Firma Th. Baumann, Backofenfabrik, Nachfolger K. Schenk & Co., in Signau. Unter diesem Namen besteht als Rechtsnachfolgerin der Fürsorgestiftung der «Th. Baumann, Backofenfabrik», Bern, gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Juni 1946 und vom 8. Februar 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeiter und Angestellten der Firma «Th. Baumann, Backofenfabrik, Nachfolger K. Schenk & Co.», mit Sitz in Signau, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, sowie von Unterstützungen an den überlebenden Ehegatten und die Kinder bei Tod des Arbeiters oder Angestellten, ferner auch an dessen Eltern, sofern diese von ihm unterstützt worden sind. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, welcher durch den Inhaber der Stifterfirma ernannt wird. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Karl Schenk, von Eggiwil BE, in Signau, Präsident; Albert Holzer, von Bellwald VS, in Bern, Sekretär; Robert Felder, von Arth SZ, in Jegenstorf, Kassier. Der Präsident vertritt die Stiftung durch Einzelunterschrift. Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma.

Bureau Laufen

6. Juni 1969.
Fürsorgestiftung der E. Spindler AG Ueberkleiderfabrik, in Laufen (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 19462 S. 1962). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Januar 1969 und Beschluss des Regierungsrates vom 13. Mai 1969 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Spilagunternehmen.** Die Stiftung bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an das Personal der «Spilag Ueberkleiderfabrik AG», Laufen, sowie der «Spilag AG», Basel, der «Spilag Camiceria SA Melide», Melide, und weiterer zukünftiger Konzerngesellschaften wie folgt: An den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; beim Fehlen solcher Begünstigten das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäufnete Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert ganz oder teilweise an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals (zum Beispiel Kindergärten, Lehrlingsheime, Duschen und Bäder). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden: Eugen Spindler; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde als Präsident gewählt: Aimé Miserez, von Basel, in Allschwil. Als Mitglied wurde gewählt: Paul Ruetsch, von Duggingen, in Laufen. Kurt Steinhauer (bisher) ist nun Sekretär. Erwin Spindler (bisher) ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Alle zeichnen zu zweien, Erwin Spindler und Paul Ruetsch jedoch nur zusammen mit dem Präsidenten oder Sekretär.

Bureau Schwarzenburg

22. Mai 1969.
GBS-Fürsorgestiftung Hans und Erwin Gerber, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1961, S. 1988). Mit öffentlicher Urkunde vom 15. Januar 1969, genehmigt am 27. Januar 1969 durch den Gemeinderat von Wahlern als Aufsichtsbehörde, und am 4. März 1969 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Gerber & Co.** Die Unterschrift von Hans Gerber ist infolge Todes erloschen. Die Stiftung wird nun vertreten durch Max Arthur Gerber, von Langnau BE, in Köniz, Präsident (neu), sowie Erwin Gerber, Sekretär (bisher), und Hugo Wyssbrod (bisher). Der Präsident und der Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma H. Stöckli & Co., Strassen- und Tiefbauunternehmung, Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 236, S. 3164). Mit öffentlicher Urkunde vom 10. 1. 1969, genehmigt am 11. Januar 1969 durch den Gemeinderat von Wahlern als Aufsichtsbehörde, und am 4. März 1969 durch den regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma P. Stöckli & Co., Steinhaus, Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern.** Hans Stöckli und Fritz Nydegger sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Stiftung wird nun vertreten durch Paul Stöckli, Präsident (bisher); Rudolf Roth, von Buchholterberg, in Schwarzenburg, Sekretär (neu), und Walter Bauen, von Rüschegg, in Aekenmatt, Gemeinde Wahlern, Mitglied. Der Präsident mit je einem Mitglied führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Trachselwald

28. Mai 1969.
Fürsorgefonds der Hafermühle Lützelflüh A.-G., in Lützelflüh (SHAB Nr. 116 vom 23. 5. 1964, S. 1607). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Januar 1969 und Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 1. April 1969 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgefonds der Kentaur A.G. Lützelflüh.**

28. Mai 1969.
Pensionskasse Kentaur, in Lützelflüh (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1958, S. 885). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Februar 1969 und Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 11. April 1969 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht neu aus 9–11 Mitgliedern. Davon wählt der Verwaltungsrat der Kentaur A.G. in Lützelflüh, drei, die Verwaltungsräte der Gerstenmühle A.G. Lützelflüh und der Usine de Produits alimentaires du Torrent, in Cormoret, je zwei Mitglieder, wobei aber jede der drei Arbeitgeberfirmen mit mindestens einem Vertreter des Personals vertreten sein muss. Die Verwaltungsräte der Mühlen A.G. in Thun und der Mühlen A.G. Flamatt wählen zusammen zwei Vertreter, einer davon als Personalvertreter. Präsident und Vizepräsident des Stiftungsrates werden durch die Verwaltungsräte der Kentaur A.G., der Gerstenmühle A.G. und der Usine de Produits alimentaires du Torrent ernannt.

Zug – Zoug – Zugo

27. Mai 1969.
Personalfürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Brinkmann International, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Mai 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützung gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus drei oder mehr Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Walter Reinshagen, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil-Zug, Präsident; Martha Kaschek, deutsche Staatsangehörige, in Zug, und Ueli Krähenbühl, von Trub BE, in Zug, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Bahnhofstrasse 28, bei der Stifterfirma.

28. Mai 1969.
Fürsorgestiftung des Personals der Firma Karl Zehnder, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. April 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die in einem festen Dienstverhältnis zur Stifterin stehenden Angestellten bei Alter, Invalidität, Krankheit und Unfall, bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterlassenen. Ferner können bei besonderen Notfällen den im Dienste der Stifterfirma stehenden Angestellten, sowie ihren Hinterlassenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus drei Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Karl Zehnder, von und in Zug, Präsident, und mit Kollektivunterschrift zu zweien durch die Mitglieder Doris Zehnder geb. Stüssi, von und in Zug, und Elsbeth Müller, von Mosnang SG, in Zug. Die beiden Mitglieder zeichnen kollektiv je mit dem Präsidenten. Domizil: Bahnhofstrasse 13 (bei der Stifterfirma).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

4 juin 1969.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Jean Pasquier & Fils, à Bulle. Sous ce nom, il a été constitué selon acte authentique du 23 mai 1969 une fondation ayant pour but la prévoyance des employés et ouvriers de l'entreprise ainsi que celle de leurs survivants, moyennant l'attribution d'une aide financière accordée sous forme de prestations périodiques ou uniques. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 6 membres et plus, qui désigne deux vérificateurs des comptes. Le

conseil est composé de Jean-Marie Pasquier, de Le Pâquier, à Broc, président, Roger Pasquier, de et à Le Pâquier; Edmond Pasquier, de Le Pâquier, à Bulle, membres, les trois représentant la fondatrice; Michel Ducrest, de et à Rossens, vice-président, Marcel Vallélian, de et à Le Pâquier, Aloys Richoz, de Vauderens, à Le Pâquier, membres, tous trois représentants du personnel. La fondation est engagée par la signature collective à deux d'un représentant de la fondatrice avec celle d'un représentant du personnel. Adresse: Locaux de l'entreprise Jean Pasquier et Fils, à Bulle.

Bureau de Fribourg

4 juin 1969.
Fondation Victor et Alexis Gendre, à Villars-sur-Glâne (FOSC du 4. 3. 1967, N° 53, p. 792). Pierre Gendre, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil de fondation. Sa signature est radiée. Ont été nommés membres du conseil Gilbert Papaux, de Treyvaux, à Fribourg, président; Louis Rossier, de Lovens, à Tavel, secrétaire; Léon Studemann, de et à Marly-le-Grand; Louis Sottaz, de Montagny-les-Monts, à Fribourg, et Gilbert Monneron, de Murist, à Villars-sur-Glâne, membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Stadt Solothurn

3. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Stampfli Bedachungen AG, in Solothurn. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Mai 1969 eine Stiftung, welche die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und für deren Angehörige und Hinterlassenen im Alter, bei Unfall, Krankheit, Invalidität oder Tod bezweckt. Verwaltung der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 6 Mitgliedern. Drei Mitglieder, darunter der Präsident und der Vizepräsident, werden durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma bestimmt. Wenn die Destinatäre Beiträge an die Stiftung entrichten, sind sie am Stiftungsrat zu beteiligen. Ihm gehören an: Oskar Stampfli, Präsident; Franz Stampfli, Vizepräsident, beide von Aeschi SO; Peter Rentsch, von Köniz, Sekretär, alle in Solothurn. Sie führen je Einzelunterschrift. Domizil: Werkhofstrasse 21, im Büro der Stifterfirma.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

28. Mai 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Köng, in Basel (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1949, S. 3221). Durch Urkunde vom 6. Mai 1969 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 23. Mai 1969 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

2. Juni 1969.
Esther Mengold-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 187 vom 11. 8. 1956, S. 2080). Die Stiftung wird infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19. Mai 1969 gelöscht.

2. Juni 1969.
Fürsorgefonds für die Angestellten der Grosspeter-Stallungen, in Basel (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1958, S. 1488). Die Stiftung wird nach Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30. April 1969 gelöscht.

3. Juni 1969.
Humanus-Stiftung, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Mai 1969 eine Stiftung. Zweck: einer umfassenden Wissenschaft vom Menschen zu dienen um durch die Erarbeitung von Erkenntnissen der Qualitäten und Gestalten und des Zusammenhangs von Erkennen und Erleben an der Gestaltung einer lebenswürdigen Gesellschaftsordnung mitzuwirken. Der Stiftungsrat besteht aus einem oder mehr Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Dr. Conrad Schachenmann, Präsident; Justina Schachenmann-Teichert, beide von Basel, in Binningen; Wilfried Boos, von Zürich, in Basel; Hans Buser, von Hemmiken, in Basel; Dr. Albert Gessler, von Basel, in Binningen; Dr. Ernst Marti, von Solothurn und Rüttenen, in Basel; Dr. Karl Schneider, von Basel, in Arlesheim, und August Tobler, von Thal SG, in Reinach BL. Domizil: Leimenstrasse 68.

3. Juni 1969.
Alterssiedlung der Münstergemeinde Basel, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 14. April 1969 eine Stiftung. Zweck: Erstellung einer Alterssiedlung an der Engelgasse in Basel und deren Führung auf gemeinnütziger Grundlage. Stiftungsrat: mindestens fünf Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen dic Mitglieder Dr. Christian Stoll, von Scherz, Schinznach-Dorf und Arlesheim, Präsident; Bernard Voellmy, von Basel; Max Zellweger, von Basel; Dr. Beat Im Obersteg, von Basel; Peter Koechlin, von Basel; Pfr. Werner Pfendsack, von Basel, und Harry Morath, von Basel, alle in Basel. Domizil: Freie-Strasse 84 (bei Dr. B. Im Obersteg)

4. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma W. Nissle & Sohn, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 23. Mai 1969 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: mindestens drei Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Richard Nissle, von und in Basel, Präsident; Georg Theus, von Domat/Ems, in Basel; und Albert Graf, von Heiden, in Binningen. Domizil: Margarethenstrasse 19 (bei der Stifterfirma).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

30. Mai 1969.
Personalvorsorgestiftung der Firma E. Kinzel & Sohn, in Binningen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. März 1969 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Arthur Emil Kinzel, von und in Binningen, als Präsident mit Einzelunterschrift; Günther Hill, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), als Vizepräsident, und Oskar Hintermeister, von Basel, in Binningen, als Protokollführer, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Margarethenstrasse 36 (bei der Stifterin).

30. Mai 1969.
Krimmelstiftung, in Liestal, Indienststellung des der Stiftung gehörenden Geländes usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1969, S. 419). Ernst Hüller-Tschopp ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Sekretär und Kassier gewählt: Walter Weisskopf-Bielser, von und in Pratteln. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

30. Mai 1969.
Personalfürsorgestiftung der Handels- und Industrietreuhand A.G., in Liestal (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1965, S. 2008). Die Stiftungsurkunde wurde am 15. Januar 1969 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 12. Mai 1969 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Treuhand AG Liestal.**

30. Mai 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Babbi, in Pratteln (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1964, S. 2296). Aus dem Stiftungsrat ist Wilhelm Forster-Maier, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsratspräsident ist nun das bisherige Mitglied Ottavio Babbi-Gabanini. Guido Babbi-Wüthrich, der zum Aktuar des Stiftungsrates ernannt wurde, ist jetzt Schweizerbürger, heimatberechtigt in Pratteln. Beide führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Als neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Hulda Schrämmli, von Basel und Burg BE, in Birsfelden, gewählt.

6. Juni 1969.
Versicherungskasse für das Personal der Verzinkerei Pratteln A.G., in Pratteln (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1962, S. 2056). Aus dem Stiftungsrat ist Max Brodbeck-Keller infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde neu in den Stiftungsrat Dr. Werner Böll-Brun, von Emmen LU, in Muttenz, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

30. Mai 1969.
Bürgerliche Witwen- & Waisenstiftung Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1951, S. 616). Ernst Grieshaber-Mock, Verwalter, ist aus dem Stiftungsvorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwalter in den Stiftungsvorstand gewählt: Rudolf Specht-Burkhardt, von Schaffhausen und Neuhausen am Rheinfall, in Schaffhausen. Präsident, Verwalter und Aktuar des Stiftungsvorstandes führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

6. Juni 1969.
Schulstiftung Dr. Schiess der Gemeinde Trogen, in Trogen, Förderung des Schul- und Erziehungswesens in der Gemeinde Trogen (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1964, S. 2692). Jakob Rüegg ist als Präsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hans Peter Zuppinger, von Fischenthal, in Trogen. Er zeichnet kollektiv mit dem Kassier Alfred Engler.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

28. Mai 1969.
Personalfürsorgestiftung der Gutsverwaltung Schloss Meienberg Jona/SG, in Jona (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1956, S. 3340). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 11. April 1969 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Die Unterschrift von Paul Haab ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Josef Hollenstein, von Mosnang, in Jona; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Mai 1969.
Fürsorgestiftung der Kartonagenfabrik, Buchbinderei A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1949, S. 217). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 14. Januar 1969 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Kartonagenfabrik u. Buchdruckerei AG», derjenige der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Kartonagenfabrik u. Buchdruckerei AG St. Gallen.** Zweck ist nun: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Die Unterschrift von Werner Kuhn ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Irma Kuhn, Präsidentin; Werner Kuhn-Scherrer, beide von Mogelsberg, in St. Gallen, sowie Paul Loepfe, von Häggenschwil, in St. Gallen, und Hermann Riedi, von Bürglen, in Speicher.

30. Mai 1969.
Sterbefürsorgestiftung des Verbandes der Kantonspolizei St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1965, S. 2770). Die Unterschrift von Heinrich Lüchinger, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt Dr. Leo Pfiffner, von Quarten, in Mels; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Josef Zehnder & Co., St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1965, Seite 177). Die Unterschrift von Bruno Schmeh, Protokollführer, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Peter Bick, von Wattwil, in Mörschwil, Protokollführer; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

27. Mai 1969.
Wohlfahrtsfonds BCU, in Untervaz (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1966, S. 2665). Dr. Alfred Hummler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Erwin Mächler, von Rüti ZH, in Rebstein SG. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Walter Mäder, von Mörschwil SG, in Widnau SG.

27. Mai 1969.
Pensionskasse für die Arbeiter der Bündner Cementwerke AG, in Untervaz (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1966, S. 2526). Dr. Alfred Hummler, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Erwin Mächler, von Rüti ZH, in Rebstein; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Kollektivprokura von Eugen Debrunner ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Walter Mäder, von Mörschwil SG, in Widnau SG.

Aargau – Argovie – Argovia

2. Juni 1969.
Rhein-Chemie AG Personal-Versicherungskasse, in Kaiseraugst (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1967, S. 1813). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Januar 1969 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 7. März 1969 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Sitz der Stiftung befindet sich nun in Münchwilen. Domizil: Büro der Firma.

2. Juni 1969.
Personalfürsorgestiftung der Robotec AG. Zürich, bisher in Zürich (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1966, S. 1591). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 8. Februar 1968 wurde der Sitz der Stiftung nach Spreitenbach verlegt. Die ursprüngliche Stiftungsurkunde datiert vom 15. April 1966. Sie ist am 8. Januar 1968 geändert worden. Mit Beschluss vom 28. März 1969 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau der Neufassung der Stiftungsurkunde zugestimmt. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Robotec AG. Spreitenbach.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Robotec AG», in Spreitenbach, sowie für dessen Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Krankheit, Unfall, Alter, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Ernst Stähli, von Stallikon ZH, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Büro der Firma.

2. Juni 1969.
Henril-Stiftung, in Reinach, Unterstützung der Angehörigen des Heinrich Lüscher, von Moosleerau, in Fällen von Not, Krankheit und Unfall usw., in Konkurs (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1968, S. 2152). Diese Stiftung wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

2. Juni 1969.
Stiftung St. Josefsheim Bremgarten, in Bremgarten (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1967, S. 2858). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 28. März 1969 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 7 bis 9 Mitgliedern.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

3 juin 1969.
Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire Weissenbach S.A., à Lausanne (FOSC du 20. 5. 1967, p. 1718). Selon décision du Département de l'Intérieur du canton de Vaud du 30 avril 1969, les statuts ont été modifiés. Nouveau nom: **Caisse de prévoyance en faveur du personnel de Weissenbach & Neutra Fiduciaire S.A. Lausanne (Weissenbach & Neutra Treuhand A.G. Lausanne).**

4 juin 1969.
Fondation de prévoyance de Julien Chappuis, combustibles, société anonyme, à Lausanne (FOSC du 16. 11. 1963, p. 3260). Par décision du 7 mars 1969, le Département de l'Intérieur du canton de Vaud a constaté la dissolution de la fondation. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

30 mai 1969.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société en commandite Buser et Cie, successeurs d'Adolphe Buser, à Martigny-Ville, à Martigny (FOSC du 15. 2. 1958, p. 461). Par acte authentique du 2. 4. 1969 approuvé le 22 avril 1969 par l'autorité de surveillance, les statuts de la fondation ont été modifiés sur des points dont la loi ne prescrit pas la publication. Berthe Trachsel, jusqu'ici unique membre, est présidente du conseil de fondation et continue de signer individuellement.

Bureau de Sion

4 juin 1969.
Fondation Elisabeth Mangisch, à Sion. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 1er mai 1969, une fondation ayant pour but la lutte contre l'alcoolisme en Valais. A cet effet, la fondation s'efforcera de mettre un foyer à la disposition des personnes malades ou prédisposées à cette maladie. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 5 à 9 membres. Le conseil d'administration de la maison fondatrice désigne en outre 2 contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Sylvain Salamin, de Grimentz, à Sion, est secrétaire; Albert Exquis, de et à Sion, est président. Adresse: avenue de la Gare 21.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

3 juin 1969.
Fondation de prévoyance en faveur des employés de La Neuchâteloise, à Neuchâtel (FOSC du 28. 8. 1965, N° 200, p. 2685). Par suite de démission, Jean-Auguste Tödtli et Claude Robert ne font plus partie du conseil de fondation. Leurs pouvoirs sont éteints. Bernard Krebs, de Noflen BE, à Neuchâtel, et Jean-Pierre Vessaz, de Chabrey VD, à Neuchâtel, ont été nommés membres du conseil avec signatures collectives à deux, mais ils ne peuvent pas signer uniquement entre eux.

Genf – Genève – Ginevra

28 mai 1969.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Manutrans SA, à Genève (FOSC du 18. 1. 1969, p. 124). Les pouvoirs de Jean Chuit sont radiés. Jean-Paul Croisier, de et à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Jean Crivelli, secrétaire, et Emile Buri, tous deux membres du conseil (inscrits), signent désormais collectivement à deux.

30 mai 1969.
Fondation de prévoyance du personnel de la Genevoise, compagnie générale d'assurances, à Genève (FOSC du 23. 7. 1966, p. 2378). Les pouvoirs de Gustave Martin sont radiés. Marcel Odier, de Genève, à Cologny, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

30 mai 1969.
Fondation de prévoyance du personnel des services externes de «La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la vie» et de «La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances», à Genève (FOSC du 23. 7. 1966, p. 2378). Les pouvoirs de Gustave Martin sont radiés. Marcel Odier, de Genève, à Cologny, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

30 mai 1969.
Fondation de prévoyance du personnel de la Genevoise, compagnie d'assurances sur la vie, à Genève (FOSC du 20. 4. 1963, p. 1124). Les pouvoirs de Gustave Martin sont radiés. Marcel Odier, de Genève, à Cologny, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

2 juin 1969.
Fondation Georges F. Lemaitre, à Genève (FOSC du 20. 5. 1950, p. 1303). Alex-F. Muller, d'Ossingen ZH, à Meinier, membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Gabrielle Lemaitre, membre du conseil (inscrite), est maintenant domiciliée à Genève, et Jannik Oswald, membre du conseil (inscrite), à Nyon VD. Les pouvoirs d'Erwin Rutishauser et Léon Babaiantz sont radiés. Nouvelle adresse: 10, rue Petitot, chez J. M. Duchosal bureau fiduciaire SA.

3 juin 1969.
Fondation Aigues-Vertes, à Genève (FOSC du 27. 4. 1968, page 904). Edouard-Auguste Wyss-Dunant n'est plus président; il reste membre du conseil et signe désormais collectivement avec le président. Jean-Paul Galland, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président du conseil; il signe dorénavant collectivement à deux. Edouard Riondel, membre (inscrit), a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement avec le président.

4 juin 1969.
Caisse de Prévoyance en faveur du personnel de la Banque De L'harpe et Cie, à Genève (FOSC du 19. 10. 1968, p. 2262). Acte de fondation modifié le 23 mai 1969. But: assurer le personnel (fondés de pouvoir et employés) de la fondatrice et ses ayants-droit contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès.

4 juin 1969.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Piper Aircraft International SA, à Meyrin (FOSC du 17. 9. 1966, p. 2941). Les pouvoirs de Ian Forbes et Paul Morand sont radiés. Patrick-J. Mead, des USA, à Lancy, membre et président du conseil, signe individuellement, et Jean Dufour, de Montreux VD, à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

4 juin 1969.
Fonds spécial en faveur de certains membres du personnel de Tungsram SA, à Carouge (FOSC du 12. 9. 1964, p. 2764). La fondation est radiée par suite de sa dissolution.

Ueberseebank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1968 nach Verteilung des Reingewinnes

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa und Postcheck	187 879.60	Bankenkreditoren auf Sicht	50 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	1 509 713.98	Kreditoren auf Sicht	2 307 554.86
Bankendebitoren auf Zeit	8 377 240.—	Kreditoren auf Zeit	9 781 740.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 220 240.11	Depositenkonti	38 428.50
Feste Vorschüsse und Darlehen	1 483 500.—	Sonstige Passiven	45 359.55
Wertschriften	1 407 010.—	Nominalkapital	4 000 000.—
Sonstige Aktiven	73 281.—	Gesetzliche Reserve	30 000.—
Nicht einbezahltes Aktienkapital	2 000 000.—	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	5 781.78
	16 258 864.69		16 258 864.69

Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1968

Aufwand		Fr.	Ertrag	Fr.
Verlustvortrag 1967		92 211.12	Aktivzinsen	115 191.55
Passivzinsen		52 137.70	Kommissionen	53 618.85
Bankbehörden und Personal		100 473.75	Ertrag auf Wertschriften, Emissionen und Syndikats-Beteiligungen	190 792 70
Geschäfts- und Bürokosten		53 402.70	Verschiedenes	26 865.35
Steuern und Abgaben		30 776.15		
Abschreibungen und Rückstellungen		21 685.25		
Ertrag 1968	127 992.90			
./. Verlustvortrag 1967	92 211.12	35 781.78		
		386 468.45		386 468.45

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

ab 13. Juni 1969 – dès le 13 juin 1969

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.60½; Dänemark/Danemark: Fr. 57.65; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.30; Frankreich/France: Fr. 87.15; Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord: Fr. 10.35; Italien/Italie: Fr. –.69⁰⁵; Marokko/Maroc: Fr. 85.80; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 118.70; Norwegen/Norvège: Fr. 60.75; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.75; Schweden/Suède: Fr. 83.65. 136. 14. 6. 69

Chèques postaux, adhésions
Postcheckverkehr, Beitritte

(Fortsetzung – Suite)

Brig: Federspiel Christoph 19–12163.
Brugg (AG): Eichenberger Robert Windisch 50-25602. – Gall Wilhelm Windisch 50–25700. – Weber Ueli Lokführer 50–25612.
Brunnen: Bättig Alfred 60–61235. – Fassbind Armin Ingenbohl 60–61225.
Buchillon: Gallandre Irène Mme dir. hôme d'enfants En Chaperon 10–15281.
Bülach: Beer-Nuth Katharina 80–82398. – Zak-Peter C. Frau Textilwaren 80–43614.
Bulle: Ecole moderne Sàrl 17–4970.
Buochs: Ledergerber Josef 60–61209.
Burg (AG): Sommerhalder Willy 50–20735.
Bussnang: Friedhofverwaltung der Munizipalgemeinde 85–1926.
Busswil b. Büren: Gasser Hermann Transporte 25–12138.
Campascio: Scheidegger Walter Zalende 70–15085.
Cazis: Fussballclub 70–9635.
Chardonne: Sauty Marie Mme 18–7092. – Swipe M. Borter 18–7089.
La Chaux-de-Fonds: Addor Jean-Daniel 23–7110. – Augsburger Ernest 23–7106. – Ballmer Olga 23–7133. – Blanc Marcel 23–7113. – Bourquin-Prétôt Roger 23–7115. – Clémence René 23–7117. – Favre Jean-Louis 23–7119. – Landry Claude 23–7121. – Loge l'Amitié 150ème anniversaire 23–5706. – Morier Emile 23–7122. – Muttenzer Severino 23–7123. – Perroud Gaston 23–7131. – Prisons de La Chaux-de-Fonds 23–625. – Rotzer Léo 23–7124. – Schneeberger Ida 23–7132. – Tavernier Michel 23–7126. – Wicky Marcel 23–7129.
Chez-le-Bart: Renevey Yvan 20–20295.
Chur: Claglüna Claudio Ingenieurbüro und Generalunternehmungen 70–9340. – Rubitschon Katharina Frau 70–20438. – Stäbler Josef 70–20439.
Colombier (NE): Ammann Walter 20–15126. – Barraud Gérard 20–20291.
Concise: Graber Wolfgang 20–15344.
Confignon: Motto Gérard décapage-peinture Lully 12–13295.
Corcelles (NE): Colomb Germaine Mme 20–20309.
Cornaux: Clottu José 20–5878.
Crissier: Courvoisier-Ingold J. P. 10–41697. – Thalmann-Campiche Henri 10–41283.
Cronay: Doges-Besson Eugénie Mme 10–41397.
Dagmersellen: Bächler Werner 60–61166.
Davesco-Soragno: Azienda acqua potabile 69–6316. – Crivelli Luciano impiegato di banca 69–8385.
Degersheim: Piller Paul Malergeschäft 90–13229.
Delémont: Joliat Charles 25–40139.
Dietikon: Baumgartner Christian Spenglerei sanit. Installationen 80–33566.
Dietlikon: Frey Josef dipl. Malermeister 80–56197. – Zelenay Aristid dipl. Ing. 80–82393.
Dornach: Bleuel Gottlieb Lokomotivführer 40–73263.
Döttingen: Bürgler Walter 50–25632.
Düdingen: Fortschrittlich-konservative Partei 17–7225.
Dulliken: Barth Hermann 46–9041. – Hess Walter 46–9044.
Ebikon: Bieri P. u. S. Electric eidg. konz. Radio- und Fernsehfachgeschäft Abt. Service-Abonnemente 60–12437. – Dillier Walter 60–61188. Steiger Elsy 60–61218.
Echallens: Hugli-Teuscher Lucie Mme 10–41210.
Echandens: Reymond Jules Denges 10–41078.
Effretikon: Huber Werner 84–7943.
Egerkingen: Schürmann Paul 46–9080.
Emmen: Wandeler Heinrich 60–61206.
Emmenbrücke: Allenbach Peter 60–21586.
Ennenda: Cottier Ewald 87–5146. – Müller-Jenny Kurt Ing. HTL 87–6013. – Luchsinger-Wetzel Rudolf Just-Berater 87–2468. – Peter Arthur 87–5149. – Schmid Hildegard Frau 87–6010. – Zünd Paul SBB-Ang. 87–5186.
Ermatingen: Stücheli Toni 85–8167.
Erstfeld: Bachmann Alois 60–61153. – Burkart Paul 60–61220. – Caduff Nino 60–61183. – Dischi Heinz 60–61141. – Frei Josef 60–61226. – Gmür-Walker Raphael 60–61163. – Henzmann Franz 60–61180. – Imholz Werner 60–61195. – Küttel Gottfried 60–61150. – Liniger Rudolf 60–61184. – Papis Luigi 60–61135. – Ryffel Jakob 60–61132. – Schindler Werner 60–61229. – Wahlen Johann 60–61181. – Walter Roland 60–61186. – Wyss Werner 60–61140.
Estavayer-le-Lac: Fasel Joseph hôtel restaurant du Port 17–8391. – Holenweg-Savary Edouard chef d'usine 17–8418.
Evilard: Bueche Carmen agent d'assurances 25–12556.
Evolène: Festival de Ribaupierre 18–5654.
Flendruz: Rosat Marcel atelier mécanique 18–7087.
Fleurier: Coiffure Parfumerie Willi Hirt 20–3746.
Frauenfeld: Zehnder Arthur 85–8208.
Frenkendorf: Bitterli Fitz 40–73264. – Loosli Anton Chefmonteur SBB 40–73227.
Fribourg: Anthonioz R. & G. Friedly architectes 17–6983. – Bernasconi Dario Dr rer. pol. 17–8412. – Borne Gérard entreprise de réservoirs 17–6220. – Freud-Pozzo & Cie Filiale suisse 17–6692. – Gciger Denis bureau d'études techniques 17–8422. – Judo-Kwai 17–8407. – Leemann Alain-René hôtelier hôtel de la Rose 17–8420. – Menuiserie Brügger SA Lenda 17 17–6397. – Ody Denis route du Châtelet 8 17–20158. – Percepteur paroissial Givisiez Marcel Stempfel 17–7370. – Terrapon Jean-Marie 17–8409. – Turnsek Gregor étudiant 17–8416. – Université de Fribourg Institut de musicologie 17–6329.
Gampelen: Tribelhorn Werner pens. Beamter SBB 30–50872.
Genève: Association des étudiants latino-américains 12–10705. – Association du club des aînés de la Jonction Sans-Souci 12–10918. – Beldona corsets et lingerie SA 12–3868. – Bourquin Roger 12–40652. – Büchler René mécanicien 12–8184. – Butto Benito 12–12672. – Camp d'été d'Arbaz 12–8938. – Cercle des attachés d'information internationaux 12–3478. – Cercle d'études russes 12–13745. – Claude Fernand horloger 12–2496. – Club des amis de Gérard Aubert 12–1537. – Collet B. & J.-Cl. Suchet 12–16985. – Colliard Jacques 12–14155. – Comité de soutien au peuple palestinien 12–4935. – Comité suisse d'action pour les Juifs d'Union soviétique 12–6452. – Conus René employé CFF 12–40651. – Demartin Michel 12–16935. – Gerschwyler André 12–40666. – Hersperger Daniel 12–40645. – Hofbauer Hans chimiste 12–15843. – Hofmann Robert Pro-nett 12–14419. – Horlogerie-service André Maspoli 12–12162. – Jiveco Trading SA 12–198. – Keller Franz 12–10553. – Lambert Gérard 12–40655. – Lithofot Willy Jaquet 12–9567. – Locher Jean 12–15333. – Michaud Albert et Michèle-Marcelle M. et Mme 12–14278. – Mission syndicale Bernard Matthey en Afrique 12–3014. – Repro-service D. Elbatz 12–7587. – Rimaz Ernest 12–40658. – Rochat Ulysse 12–40660. – Roulement SA (Le) 12–1461. – Schneider Ernest Edouard 12–40650. – Steinemann Fredi 12–40657. – Sulliger Maurice 12–14073. – Uebersax Walter 12–40656. – Ursus SA 12–10093. – Veltman Raoul Carouge 12–3198.
Les Geneveys-sur-Coffrane: Jomini Jean-Daniel 20–20322.
Giswil: von Ah-Britschgi Alfred 60–61231.
Glarus: Grob Kaspar 87–5192. – Hauser-Schramek Ernst vorm. Hauser-Vogel Näfels 87–533. – Richi H. P. vorm. F. Feldmann-Hösli Buchbinderei Lichtpausenanstalt Einrahmungen Papiere 87–835. – Rotring-Jeunesse SA 87–1731. – Trindler Emil 87–5183.
Gliis: Schwery Erwin 19–12185.
Goldach: Vogelsanger G. Dr. med. Klinik St. Georg 90–12655.
Goldau: Dummermuth Alfred 60–61133. – Eggenberger Walter 60–61199. – Ketterer Anton 60–61185. – Meyer-v. Rotz Hans 60–61182. – Miksovic Irma 60–61204. – Niklaus Samuel 60–61173. – Schuler Alfred 60–61177.
Göschenen: Inderkum Walter 60–61148.
Grand-Lancy: Guinnard Paul 12–40653.
Gränichen: Jost-Würgler Ursula Frau 50–25728.
Grenchen: Pidoux Gilbert 25–1104. – Schweiz. Kreditanstalt 45–512. – Vittori Peter 45–20106.
Grimisuat: Laiterie modèle 19–4948.
Grüningen: Novotny Miloslav dipl. Ing. 80–17828.
Gümligen: Hinterberger Charles Betriebsbeamter 30–51409. – Renggli Emil Betriebsbeamter 30–51395.
Gwatt (Thun): Wolf Hans Bürochef 30–51402.
Hägendorf: Kamber Heinrich Verwaltungsbeamter 46–9048.
Hauterive: Vögeli Sylviane Mlle 20–951.
Heitenried: Jahrgängerverein 1915 17–8406.
Hendschiken: Wälti Jakob 50–25634.
Hennlez: Guye Michel auto-électricité 10–14109.
Hergiswil (NW): Marzohl Josef 60–61219.
Hochdorf: Eichenberger Kurt 60–61174. – Kaufmann Leo 60–61205.
Horgen: Casanova-Widmer Reto kaufm. Angestellter 80–82394.
Höri: Abegg-Buchs Andreas 80–82383.
Horriwil: Gasche Franz Bau- und Möbelschreinerei 45–5624.
Horw: Fischer Robert 60–61137.
Hünibach: Holliger Eduard Rentier 30–57194. – Kohler Margrit Frl. Sozialarbeiterin 30–57190. – Schneiter Hans Betriebsbeamter 30–51392.
Ibach: Kläui Ernst 60–61160.
Immensee: Jumi Jugendmissionszeitschrift 60–8759.
Interlaken: Schwarber Hans Matten 30–23122.
Itingen: Martin Emil SBB-Beamter 40–73239.
Kaiseraugst: Anliker Ernst SBB-Beamter 40–73286. – Eller Ulrich 40–73298. – Michel Benedikt SBB-Beamter 40–73285.
Kebrsatz: Binggeli Heinz Rangierlokführer-Abl. 30–51390.
Kleinwangen: Duss Alois Versicherungsberater 60–20346.
Kloten: Gutzwiller Urs Autosattler 80–82387. – Lehrerturnverein Kloten 80–20830. – Lüdi Eduard Radio TV-Service 80–41137.
Koblenz: Blum Hans 50–25691. – Hurni-Weiss Felix Zugführer 50–25607.
Kreuzlingen: Pavan Aldo 85–8174.
Kriens: Gut Johann 60–61156. – Hürlimann-Bossart Paul 60–61179. – Lutz Johann 60–61213. – Niedermann Paul 60–61170. – Zihlmann Alfred 60–61222.
Künten: Display-Atelier Krenger Dekorateur VSD 50–14818.
Küsnacht (ZH): Hennecke & Müller AG 80–13225. – Monika Mail Monika Ruf Direktversand 80–60492. – Oechsle-Locher Dieter dipl. Bauing. ETH 80–68576.
Küssnacht am Rigi: Geisser Franz 60–61215.
Le Landeron: Gaillard Pierre 20–15606.
Langnau am Albis: Grossmann-Chiappini Marisa 80–82386. – Jaquet Jean-Pierre Kaufmann 80–82397. – III. Sekundarklasse H. Hedinger 80–68582.
Laufen: Chevrolet Marcel 40–73292.
Lausanne: Bron Eugène pensionné CFF 10–41389. – Charmillot Lucia 10–41394. – Chevaux Marcel géomètre officiel 10–14458. – Christen Pierre E. 10–28422. – Concerts de Territet (Les) 10–15653. – Condition Humaine (La) 10–13824. – Collet-Guisan Marcelle Mme 10–28423. – Corbaz Ottilie 10–28424. – Cusin Ghislaine 10–41395. – Despondes-Grec Camille ingénieur dipl. EPFL 10–41399. – Détraz Emma Mme 10–41020. – Devanthey Joseph et Simone fonct. des douanes 10–41393. – Dumont-Fabre Jean-Pierre 10–41391. – Düscher Maurice 10–28412. – Fédération ouvrière vaudoise actions spéciales 10–14407. – Giger Paul 10–28419. – Institut Hatha-Yoga SA 10–1648. – Isler Rosmarie 10–28427. – Lemp Jacques comptable 10–28413. – Martin Albert fonct. CFF 10–30002. – Metallosa SA dpt carrosserie 10–4689. – Monard Pierre André auto station technique 10–13805. – Pax Christi. mouvement cath. internat. pour la paix centre romand 10–14550. – Piot Jean 10–41026. – Rolaz Marcel 10–41272. – Secrétariat suisse des oignons à fleurs hollandais Willy M. Meier 10–14941. – Syndicat d'élevage de la race brune 10–14996. – Tharin Lucien 10–41396.
Lausen: Andreazzi-Mosimann N. Stationsvorstand 40–73230.
Lens: Société coopérative de consommation Auberge du monument 19–4582.
Lenzburg: Bauern- Gewerbe- und Bürgerpartei des Bez. Lenzburg 50–8623. – Gloor-Hoell Luise 50–25707. – Gloor René 50-25725. – Haller Rudolf 50–25701.
Lenzerheide/Lai: Joos Jakob Autolackierer 70–15086.
Liebefeld: Eichmann Bruna Frau 30–23243. – Jenni Ernst Konstrukteur 30–21908. – Mounir Leo Souschefabl. 30–51385.
Liestal: Füglister Hans Bahnhofvorstand 40–73275. – Müller Kurt SBB-Beamter 40–73304. – Riser-Isler Alfred SBB-Beamter 40–73294.
Littau: Gisler Johann 60–61227.
Le Locle: Association suisse des maîtres coiffeurs section Le Locle 23–4297. – Châtelain-Duvanel Pierre-A. 23–2956. – Fries Bruno 23–7104.
Lonay: Buache Marcel chef d'exploitation 10–28426.
Lugano: Borel Pierre Massagno 69–1289. – Gerosa Felice 69–7136. – Grassi & Co pneumatici SA 69–9480. – Numismatica Aretusa SA 69–4221. – Verhanol SA 69–7920.
Luzern: Aktion Jugendhaus Peter Jans 60–9755. – Arnet Johann 60–61217. – Berner Jakob 60–61200. – Bochud Charles 60–61211. – Born Erwin 60–61216. – Braegger Albert 60–61131. – Burri Hans 60–61145. – Columberg Niklaus 60–61191. – Dittli Rolf 60–61134. – Droews Siegfried Armida Konzerte Schallplatten 60–13010. – Filippini L. Dr. med. 60–9875. – Flubacher Erhard 60–61151. – Graber Urs dipl. Ing. ETH 60–61187. – Hagenbüchli Carlo 60–61142. – Hochstrasser Hans 60–61172. – Hubacher Willi 60–61203. – Hugger Alois 60–61223. – Hürlimann Carl 60–61164. – Jaun-Gubler Hilda 60–61234. – Kappeler Charles 60–61201. – Kretz Josef 60–61210. – Kunz Ernst 60–61194. – Letter Anton 60–61171. – Liegenschaftsverwaltung Hostatt Hermann Suter-Dormann 60–12502. – Loreiz Dominik 60–61224. – Lüthin Hans 60–61147. – Lütolf Regina 60–61162. – Marfurt Margaritha 60–61159. – Meier Jakob 60–61212. – Meier-Schmidlin Emma 60–61161. – Merz Hermann 60–61202. – Pfadfinderkorps Luzernerleu Abt. Barfüesser 60–19854. – Reusser Viktor 60–61155. – Roos & Isler Teppiche 60–19451. – Roth Franz 60–61167. – Ruppen Vitus 60–61146. – Saxer Hans 60–61168. – Schär Paul 60–61193. – Schülerzeitung Kantonsschule Redaktion Tornado 60–3659. – Schweiz. Zahntechniker-Vereinigung Sektion Luzern-Innerschweiz Fachtagung 1970 60–10990. – Seiler Hans 60–61207. – Stössel Werner Betriebsbeamter SBB 60–61175. – Strässle Karl 60–61158. – Studer Josef 60–61176. – Suter Walter 60–61192. – Ulrich Peter 60–61198. – Wachs Walter 60–61130. – Zürcher Fritz 60–61143.
Lyss: Blatter Hedwig u. Klara Kiosk Früchte u. Gemüse 25–7841.
Männedorf: Zimmermann Heidi kaufm. Angestellte 80–82402.
Marin: Deschenaux Marie-Hélène Mlle 20–15211.
Meilen: Fussball-Club Meilen Senioren 80–60051.
Meiringen: von Bergen Emma Frau 30–50878. – Bollier Emil 30–50875.
Mels: Meli Josef Stellwerkbeamter 70–20434.
Mollis: Senn Niklaus 87–5184.
Montet (Broye): Vésy Gustave chef d'atelier Frasses 17–8417.
Montbey: Campiotti Pierre gypserie peinture 19–3183.
Mosnang: Widmer & Co E. elektr. Anlagen 90–8751.
Mugena: Società tiratori del Busgnone 69–2528.
Mühlehorn: Heer Dieter SBB-Beamter 87–5179.
Mumpf: Eberle Adalbert 40–73249. – Verkehrs- und Verschönerungsverein Mumpf 50–14771.
Münchenbuchsee: Piot Serge Beamter SBB 30–51404.
Münchenstein: Alder-Gloor Alfred 40–73300. – Beutler-Burri Hansruedi 40–73244. – Caluori-Landolt Viktor Souschef SBB 40–73299. – Christen Peter SBB-Beamter 40–73273. – Hofer Fritz Zugführer SBB 40–73238. – Inniger-Blaser René 40–73243. – Jucker Bernhard SBB-Beamter 40–73241. – Laager Peter Lokomotivführer 40–73220. – Niederberger Peter Souschef SBB 40–73270. – Rickenbacher Heinz SBB-Beamter 40–73290. – Schnüriger Franz Lokomotivführer 40–73302. – Suter Max Souschef SBB 40–73233. – Wyss-Imboden Rob. 40–73265.
Münsingen: Rüfenacht Franz-Anton Lokführer-Abl. 30–51384.
Murg: Gmür P. 70–15083.
Muri b. Bern: Manz Hans Dr. jur. 30–57183.
Muttenz: Altermatt Urs SBB-Beamter 40–73242. – Eglin-Gisin Hans 40–73250. – Gerber Rud. Beamter SBB 40–73217. – Infanger Albert 40–73222. – Ischer Roland SBB-Angestellter 40–73240. – Kälin Franz Monteur SBB 40–73246. – Kaufmann Hans SBB-Angestellter 40–73245. – Kobel Klaus 40–73226. – Messerli-Waldburger Max SBB-Angestellter 40–73223. – Morard Gabriel 40–73258. – Rudolf Hans Ulrich 40–73221. – Simoni Francesco 40–73225. – Stalder-Lädrach Paul 40–73252. – Wälterlin-Lüdi Arnold 40–73279. – Wymann-Neuhold Ernst 40–73287. – Zulli Antonio 40–73229.
Näfels: Ackermann Albert 87–5189. – Kühnis Pius Stationsvorstand 87–5190.
Neuallschwil: von Wattenwyl J. J. Dr. 40–51812.
Neuchâtel: Badan Michel 20–20238. – Bise Jean-Marc 20–20326. – Calame Marc 20–20314. – Club suisse des amis du Beauceron groupe des lacs 20–5060. – Congrès des avocats suisses par Me Fred Uhler 20–8734. – Hofer Eugène 20–20305. – Isch-Locher Marcel 20–20306. – Jean-Mairet Willy 20–20267. – Käser Margrit Mlle secrétaire 20–2567. – Michel Yvonne Mlle 20–20302. – Romualdo Romolo 20–649. – Schlosser Gottlieb 20–20304. – Vermot-Polari Katya Mme 20–15231. – Zinder Jean-Pierre 20–20330.
Neuenhof: Drogisten-Werbekasse Region Baden A. Zwahlen 50–15652.
Neuenkirch: Zemp Theodor Transporte 60–13014.
La Neuveville: Walser Ursula Mlle 20–830. – Wiser & Cie fabrique d'horlogerie 20–5806.
Niedergösgen: Giger Eugen 50–25398.
Niederhasli: Meili Walter Gartenbau 80–41697.
Niederurnen: Kotyrba-Waldmann Frieda Spezial-Sägewerk für Balsahölzer 87–2291. – Peter Erhard Stationsvorstand 87–5187.
Nyon: Chaumière SA (La) 12–12033. – Cornuz Maurice 12–40663. – Duflon Mariette Mlle secrétaire 12–16183. – Favre Edmond 12–40664. – Mellet Jean 12–40659.
Oberrieden: Ruggli-Gsell Edith 80–23322.
Oberwil (BL): Spiegelhalter-Friz Marie-Luise 40–62568.
Oberwil b. Bremgarten: Metzgerei Metzgerstübli Alois Stoop 50–15460.
Oftringen: Fischer Arnold 46–9045.
Olten: von Arx-Zimmerli Lina 46–9084. – Birrer Werner 46–9047. – Comision de padres de familia para las esuelas espanolas de Olten 46–1647. – Hofer-Hanselmann Jakob 46–9046. – Husy-Baumann Clara 46–9082. – Keller-Koller Eduard Kaufmann 46–10205. – Stadler Ernst lic. oec. 46–10204. – Stüssi Fritz 46–9042. – Tierschutzverein Olten und Umgebung 46–4613.
Ormalingen: Völlmin Otto Monteur SBB 40–73272.
Ostermundigen: Augstburger Werner Beamter GD PTT 30–53008. – Annen Hermann 30–53004. – Böhlen Heinz u. Doris 30–60491.
Ottikon (Gossau ZH): Hägni Peter Buchdrucker 80–68572.
Palézieux-Gare: Bossy Arnold 10–41374.
Pambio Noranco: Cantarelli Enrico arredamenti interni 69–5339.
Papiermühle b. Bern: Bösiger-Lisgara Peter 30–23457. – Stucki Theo dipl. Ing. ETH Ittigen 30–51405.
Payerne: Feignoux André 10–28416.

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. Nº

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Frauenfeld-Wil-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 1. Juli 1969, 16.30 Uhr, im Hotel «Schwanen», Wil.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 12. Juli 1968 in Frauenfeld.
2. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1968; Entlastung des Verwaltungsrates, der Direktion und der Kontrollstelle.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Umfrage.

Geschäftsberichte und Eintrittskarten können ab 21. Juni 1969 bei der Direktion in Weinfelden bezogen werden.

Weinfelden, den 10. Juni 1969

Für den Verwaltungsrat,
Der Präsident: **W. Ballmoos,** Regierungsrat
der Direktor: **Dr. R. Sax**

Berner Oberland-Bahnen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 27. Juni 1969, 11 Uhr, im Hotel «Du Lac», in Interlaken
(Stimmkartenabgabe ab 10.30 Uhr)

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1968.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen:
   a) Verwaltungsrat,
   b) Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 17. Juni 1969 am Sitze der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht auf.
Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Mittwoch, den 25. Juni 1969, 12 Uhr, bei den nachgenannten Stellen zu beziehen:

Kantonalbank von Bern, in Bern
Spar- und Leihkasse, in Bern
Schweizerische Kreditanstalt, in Bern
Schweizerischer Bankverein, in Basel
Direktion der Gesellschaft in Interlaken

Interlaken, den 10. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

Sesselbahn Wengernalp Wixi-Lauberhornschulter AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 24. Juni 1969, um 16 Uhr, im Hotel «Eiger», in Wengen
(Umtausch der Zutrittskarte gegen Stimmausweis ab 15.30 Uhr)

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung für das Jahr 1968 und Vortrag des Saldos auf neue Rechnung.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen:
   a) Verwaltungsrat,
   b) Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 16. Juni 1969 bei der Direktion der Bahnen im Jungfraugebiet, Seestrasse 62, Unterseen, zur Einsichtnahme auf.

Interlaken, 10. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

Fischzuchtgenossenschaft, 9400 Rorschach

Einladung zur Delegiertenversammlung

Samstag, 21. Juni 1969, 10.15 Uhr, Lokal: Hotel Sternen, 9657 Unterwasser (Toggenburg)

Traktanden:

1. Begrüssung und Appell.
2. Wahl der Stimmenzähler.
3. Protokoll der letzten Delegiertenversammlung.
4. Jahresbericht des Präsidenten.
5. Jahresrechnung, Budget und Revisorenbericht.
6. Neuwahlen
7. Schriftliche Eingaben.
8. Neuverpachtung der Fischereireviere ab 1970.
9. Allgemeine Umfrage.

Für den Vorstand, der Präsident: **Jean Schaufelberger**

Société Immobilière de l'Avenue Louis Ruchonnet A
Société Immobilière de l'Avenue Louis Ruchonnet B
Société Immobilière de l'Avenue Louis Ruchonnet C
Lausanne

Messieurs les actionnaires de ces trois sociétés sont convoqués en **l'étude des notaires Louis Grassmann et Florian Menétrey, à Lausanne, 2, rue du Lion-d'Or,** en

assemblées générales ordinaires

mercredi 25 juin 1969, à 10 h. 30, pour la société A, à 11 h. pour la société B, à 11 h. 30 pour la société C.

A l'ordre du jour: Opérations statutaires.

Les bilans, comptes de profits et pertes, rapports de contrôleurs et des conseils d'administration seront mis à disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, 2, rue de Lion-d'Or, à Lausanne, dix jours avant la date fixée pour les assemblées.

Lausanne, le 11 juin 1969

Le conseil d'administration

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Funiculaire Neuveville—St-Pierre, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 26 juin 1969, à 11 h., au Café du Funiculaire, à Fribourg.

Ordre du jour:

1º Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 26 juillet 1968.
2º Rapport de gestion, comptes de l'exercice 1968, rapport des contrôleurs. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice.
3º Décharge au conseil d'administration et à la direction.
4º Elections statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 25 juin 1969, au siège de la société du Funiculaire Neuveville–St-Pierre, Grand'Rue 37, où les comptes peuvent être demandés.

Le conseil d'administration

Société Genevoise d'Investissements Fonciers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 30 juin 1969, à 11 h. 30, à la Régie Jacques L'Huillier & Fils, 5, rue Petitot, à Genève.

Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires à la Régie Jacques L'Huillier & Fils, où ils peuvent en prendre connaissance.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions devront être déposées à la Régie Jacques L'Huillier & Fils, 5, rue Petitot, jusqu'au vendredi 27 juin 1969.

Immobilière Saverma SA, Martigny

Assemblée générale ordinaire

le mardi 24 juin 1969, à 15 h., à l'Hôtel de la Poste, à Martigny.

Ordre du jour:

1º Opérations statutaires.
3º Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'office de contrôle sont à la disposition des actionnaires auprès de la Société Coopérative Migros Valais, à Martigny, à partir du 16 juin 1969, où les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 22 juin 1969.

Le conseil d'administration

Compagnie Commerciale et Agricole SA, Glaris

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour vendredi le 27 juin 1969, à 11 h. 30 du matin, à Glaris, Burgstrasse 24

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1968, arrêté au 31 décembre 1968.
2º Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3º Votation sur les conclusions de ces rapports.
4º Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
5º Election d'administrateurs.
6º Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1969.
7º Divers.

Le bilan et compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront déposés au siège social à la disposition des actionnaires, dès le 16 juin 1969.

Les cartes d'admission seront délivrées avant le commencement de l'assemblée contre preuve de participation.

Glaris, le 14 juin 1969

Le conseil d'administration

Saint-Gobain International

Convocation pour l'assemblée

Les actionnaires sont convoqués dans les **bureaux de la société, 26, rue Saint-Pierre à Fribourg, le lundi 30 juin 1969, à 15 h.,** en

assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1968.
2º Rapport des contrôleurs sur l'exercice 1968.
3º Approbation des comptes et décision sur l'utilisation du bénéfice.
4º Décharge au conseil d'administration et à la direction pour leur gestion.
5º Nominations d'administrateurs.
6º Divers.

Le bilan au 31 décembre 1968, le compte de pertes et profits, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que le rapport de gestion sont déposés dans les bureaux de la société où les intéressés peuvent en prendre connaissance dès le 16 juin 1969.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout propriétaire d'actions au porteur doit justifier de sa qualité d'actionnaire par le dépôt de ses actions ou d'une déclaration de banque au siège social deux jours au moins avant la réunion.

Le conseil d'administration

Aloma SA, Chêne-Bourg

Les actionnaires d'ALOMA SA, à Chêne-Bourg, sont convoqués à la

7e assemblée générale ordinaire

qui aura lieu au **siège social de la société, 39, rue Peillonnex, à Chêne-Bourg, le jeudi 26 juin 1969, à 11 h.**

Ordre du jour:

1º Procès-verbal de la dernière assemblée.
2º Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1968.
3º Rapport de l'organe de contrôle.
4º Approbation des comptes.
5º Décharge aux administrateurs.
6º Divers.

Les pièces prévues à l'article 22 des statuts peuvent être consultées au siège de la société.

Le conseil d'administration

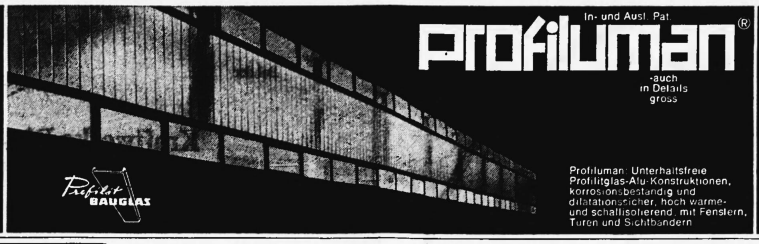
Basel
Metallbau Hubschmid, Tel. 061 41 67 83

Gordola TI
Officine Regazzi, Tel. 093 8 52 32

Lausanne
Lavanchy, Constr. métalliques, Tel. 021 32 48 16

Luzern
Wobmann, Elementbau, Tel. 041 44 14 03

Mühlehorn GL
Gebruder Küng, Elementbau, Tel. 058 3 14 28



In- und Ausl. Pat.
profiluman®
auch in Details gross

Profiluman: Unterhaltsfreie Profilitglas-Alu-Konstruktionen, korrosionsbeständig und dilatationssicher, hoch wärme- und schallisolierend, mit Fenstern, Türen und Sichtbandern

St. Gallen
IBAG, Industrielle Bauelemente AG, Tel. 071 25 40 40

Thun
Fankhauser, Glasbeton AG, Tel. 033 2 49 24

Winterthur
Max Keller, Glas, Tel. 052 22 61 29

Zürich
Ruppert, Singer + Cie AG, Tel. 051 52 53 53

Chur
Glas AG Chur, Tel. 081 24 21 21
glas g
® Eingetr. Warenzeichen der Glas AG Chur

Mittleres Industrie-Unternehmen der feinmechanischen Apparatebranche in der Nähe von Bern sucht

Chef der Finanzbuchhaltung

Anforderungen: Fundierte, praktisch erprobte Fachkenntnisse auf dem Gebiet des industriellen Rechnungswesens, nach Möglichkeit eidg. Buchhalterdiplom. Gute Kenntnisse der deutschen, französischen und englischen Sprache. Fähigkeit, einem kleinen Team mit Erfolg vorzustehen, Alter nicht unter 30 Jahren.

Wir bieten: Selbständige, ausbaufähige und den Anforderungen entsprechend salarierte Dauerstelle mit Aufstiegsmöglichkeit. Fünftagewoche. Gut ausgebaute Personalfürsorge. Wohnmöglichkeiten sind vorhanden.

Bewerber, die sich für diesen Vertrauensposten interessieren, richten ihre Offerte mit Lebenslauf, Handschriftprobe, Zeugnisabschriften, Photo und Gehaltsanspruch unter Chiffre 900849 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Statt Ärger

mit säumigen Zahlern sofort

50 bis 70 % Bargeld

für verfallene Forderungen. Auskunft durch:
DEBITA-FINANZ, Postfach 321, 6300 Zug,
Telephon (042) 21 55 50.
Qualifizierte Inkasso- und Rechtsabteilung.

Sind Sie ein guter Menschenkenner?

Sie kennen die Welt, Sie kennen die Menschen, Sie kennen sich aus. Niemand kann Ihnen etwas vormachen. Wissen Sie eber auch, warum Menschen so sind, wie sie sind? Warum Menschen auf bestimmte Anstösse ganz bestimmt reagieren? Weshalb reegiert der Einzelmensch anders els der Mensch in der Gruppe?

Wer hierüber gründlich Bescheid wissen will, der müsste Psychologie studieren. Da eber euch der betriebliche Alltag psychologische Probleme mit sich bringt, sollte sich der Vorgesetzte zumindest in den Grundzügen der Arbeits- und Betriebs-Psychologie auskennen.

Dieses psychologische Spezialwissen kann Ihnen unser neuer Grundkurs der Arbeits- und Betriebs-Psychologie innerhelb eines Jahres vermitteln. Wir führen Sie an die wichtigsten Probleme heran, die em Arbeitsplatz auftauchen. Wer Vorgesetzter werden will (oder es gerne bleiben möchte), kann aus dem Lehrgang grossen Nutzen ziehen.

Sie lernen zu Hause, in Ihrer Freizeit, wann es Ihnen am besten passt. Ihre Fortschritte werden von erfahrenen Psychologen überwacht. Prüfung mit Diplomabschluss an unserer Fachschule in Zürich.

Kursprogramm:
Grundlegen der Psychologie
Einführung in die Soziologie
Personelle Betriebsprozesse
Arbeitsgruppen im Betrieb
Betriebs-Psychologie
Personeleignung
Produktivität
Betriebliche Information
Betriebs-Pädagogik
Betriebsklime
Rationalisierungs-Probleme
Rede- und Verhandlungstechnik
Grundlegen der Führungstechnik

Lassen Sie sich unverbindlich über das interessante Kursprogramm informieren. Sie brauchen uns nur den nachstehenden BON zu senden. Es lohnt sich!

Institut Mössinger
Grösste Fernschule der Schweiz
Räffelstrasse 11,
8045 Zürich
Telefon 051 / 35 53 91

BON Informieren Sie mich kostenlos über den Kurs: Arbeits- und Betriebs-Psychologie.
SHA 58
Name
Strasse
Ort

Le propriétaire du brevet suisse suivant désire entrer en relation avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposé à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet:

N° 370 878 Four de fusion continue métallurgique

Prière d'adresser les offres ou propositions à:

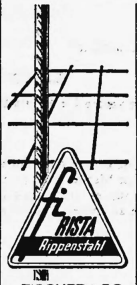
INGÉNIEURS-CONSEILS
CATTANEO, ARDIN & Cie
22, rue du Mont-Blanc
Tel. (022) 31 43 70
GENÈVE

Immer neue und vielfältigere Aufgaben stellen sich auf dem Gebiete der Aussenwirtschaft. Es bietet sich deshalb bei uns für einen an der Lösung aussenwirtschaftlicher Probleme interessierten

Jurist Nationalökonom ev. Ing. Agronom

ein attraktives Tätigkeitsgebiet, das Selbständigkeit, rasche Auffassungsgabe und gute Sprachkenntnisse verlangt (Deutsch, Französisch und Englisch). Wir bieten angemessene Salarierung, 5-Tage-Woche, Aufstiegsmöglichkeiten und Pensionskasse.

Offerten mit Bild an: **Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, 3003 Bern.**



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Brochure AELE

Les textes des dispositions entrées en vigueur au début de 1969 ont été réunis en une brochure de 44 pages (format A5). Prix: fr. 2.– (frais compris). Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne.

NB. L'édition en langue allemande est épuisée.

Wir suchen

volkswirtschaftlichen oder juristischen Mitarbeiter

zur Bearbeitung wirtschaftlicher und finanzieller Probleme der bilateralen und multilateralen Beziehungen der Schweiz mit den Entwicklungsländern.

Wir verlangen: Akademische Bildung; besonderes Interesse für internationale Wirtschafts- und Finanzprobleme. Gute Sprachkenntnisse (Deutsch und Französisch, Englisch erwünscht).

Wir bieten: Gutes Teamwork. Abwechslungsreiche Tätigkeit, anregende Arbeitsatmosphäre. Dauersteile mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche.

Anmeldungen sind schriftlich unter Beilage eines Curriculum vitae, Zeugnisabschriften und einer Photo einzureichen an:

Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.

Infolge Einführung eines Computers auf den 1. Januar 1970 verkaufen wir

IBM 6400

Elektronisches Abrechnungs- und Buchungssystem mit Lochkartenlocher und -leser.

Die Anlage ist seit 4½ Jahren im Einsatz und befindet sich in sehr gutem Zustand.

Carl Spaeter AG, St.-Alban-Anlage 62, **4000 Basel**
Telephon (061) 42 77 50.

Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den am 17. Mai 1969 verstorbenen Herrn

Ludovico Primo Caneri

geb. 28. September 1912, Kaufmann, italienischer Staatsangehöriger (zuständig nach Soglignano, Prov. Parma), wohnhaft gewesen in Luzern, Winkelriedstrasse 64. Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 14. Juli 1969, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, 14. Juni 1969 — **Teilungsamt der Stadt Luzern**

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Serions disposés à céder la

représentation exclusive

d'un appareil de bureau bien introduit sur le marché suisse.

La préférence sera donnée à une maison disposant déjà d'une organisation de vente couvrant le territoire suisse et pouvant assurer un service après-vente de premier ordre.

Pour de plus amples renseignements, prière d'écrire sous chiffre P 21541-28 à Publicitas SA, 2501 Bienne.

Das Werbegeschenk

Grosse Freude herrschte unter unsern Mitarbeitern ob der vielen Neuheiten, die wir von den internationalen Messen mitgebracht haben. Nun können alle diese attraktiven Werbeneuheiten in unseren Ausstellungsräumen angesehen und geprüft werden.

Wie einfach ist es doch jetzt für den Geschäftsmann. Er kommt an die Scheideggstrasse 119, sieht sich das allumfassende Angebot an, prüft, überlegt und bestellt. Sein Werbegeschenk-Problem ist damit gelöst. Alles andere übernehmen wir.

Und so laden wir alle unsere geschätzten Kunden und ernsthaften Interessenten ein, unsere diesjährige **Neuheitenschau** in den nächsten Tagen zu besuchen. Und vergessen Sie nicht: Parkplatz und guter Kaffee sind immer in genügenden Mengen vorhanden.

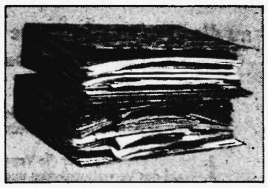
Herzlich ladet ein

Oscar Eberli & Co.

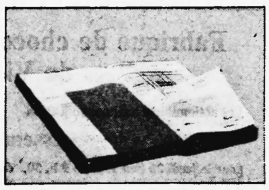
Werbegeschenk-Neuheiten
Scheideggstr. 119, 8038 Zürich
Tel. 051 / 45 57 97 + 051 / 45 56 50

AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband
Kleinstr. 15, 8032 Zürich
Tel. 051/47 90 10

Im In- und Ausland
Inkasso



Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern



einen handlichen PLANAX-Band
So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten

Alles, was ablagepflichtig ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Pult zu einem haltbaren Band klebegebunden. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordner und Schnellhefter zur Weiterverwendung frei. PLANAX ist erstaunlich preiswert und paßt in jede Organisation. Auch für die Vervielfältigungsabteilung und Hausdruckerei ist PLANAX das ideale Bindesystem. Ausführliche Informationen und unverbindliche Vorführung erhalten Sie von:

AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG
2501 BIEL — Bahnhofstr. 6 — Tel. (032) 40 29/38
8030 ZÜRICH — Carmenstr. 24 — Tel. (051) 34 50 32/33

Unser kleines Juristenteam bedarf der Ergänzung

Vielleicht sind Sie der Mann, der unserem Quartett noch fehlt. Sie müssten ein abgeschlossenes Hochschulstudium aufweisen, in Ihrer deutschen Muttersprache gern und gut verhandeln und redigieren können, sich aber auch in einer andern Landessprache und im Englischen heimisch fühlen; Sie müssten Spass haben an vielgestaltiger juristischer Arbeit, besonders auch an Fragen des internationalen Rechts, und es dürfte Ihnen der Sinn nicht abgehen für finanzielle Probleme und für wirtschaftliche Zusammenhänge. Wir bieten einem zielstrebigen und verantwortungsfreudigen Mitarbeiter ein anregendes, weites Tätigkeitsfeld, so auch Teilnahme an internationalen Verhandlungen, eine Dauerstelle (Pensionskasse) und angemessene Aufstiegsmöglichkeiten.

Gern geben wir Ihnen weitere Auskünfte oder empfangen Sie zu einer unverbindlichen Besprechung. Wir behandeln Ihre Anfrage selbstverständlich völlig vertraulich. Sie erreichen uns unter Chiffre L 900865 Publicitas Bern.

Pensionskasse der CIBA

Einladung zur 53. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 25. Juni 1969, 17.15 Uhr, in der Horburg-Kantine der CIBA Aktiengesellschaft, Basel.

Traktanden:

1. Bericht und Rechnung per 1968.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Annahme des Berichtes und der Rechnung sowie die Entlastung des Vorstandes.
4. Ersatzwahl in den Vorstand.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Allgemeines.

Die Betriebsrechnung, die Bilanz per 31. Dezember 1968 und der Bericht der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitze der Genossenschaft, Klybeckstrasse 141, Basel, zur Einsicht auf.

Basel, den 5. Juni 1969 **Der Vorstand**

Auto AG, Rothenburg

Einladung an die Herren Aktionäre zur 51. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 25. Juni 1969, 18 Uhr, ins Gasthaus Hirschen, Beromünster.

Traktanden:

1. Konstituierung und Jahresbericht.
2. Entgegennahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1968 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz durch das Betriebsbüro in Rothenburg bezogen werden, woselbst Jahresrechnung und Bilanz zur Einsicht aufliegen. Die Eintrittskarten berechtigen zur freien Fahrt mit dem Kursauto hin und zurück und sind dem Fahrpersonal als Ausweis vorzuweisen.

Rothenburg, den 6. Juni 1969 **Der Verwaltungsrat**

Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 26 juin 1969, à 9 h. 30, dans une salle particulière au 1er étage du Restaurant Le Gambrinus, à Fribourg. La liste de présence sera close à 9 h. 20.

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration.
2º Lecture du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1968 et du rapport de l'organe de contrôle; approbation des comptes et du bilan.
3º Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
4º Répartition du bénéfice net.
5º Modification des statuts.
6º Nominations.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports de gestion et de l'organe de contrôle ainsi que les propositions de modification des statuts sont déposés au siège social où les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité dès le 16 juin 1969. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'à vendredi 20 juin 1969, à 18 h.

à Fribourg: au siège social
à Lausanne, Berne et Zurich: à la Banque Populaire Suisse et à l'Union de Banques Suisses

sur dépôt des actions ou présentation d'un certificat de dépôt avec bordereau numérique émanant d'une banque suisse.
Les actions seront bloquées jusqu'après l'assemblée générale.

Fribourg, le 3 juin 1969 **Le conseil d'administration**

Bei der

Kraftwerke Birsfelden AG

ist die Position des

Geschäftführers

neu zu besetzen.

In den Aufgabenbereich dieser Führungskraft gehören alle mit dem Werkbetrieb zusammenhängenden Probleme wie z.B. die Leitung der Administration, die Vertretung des Werks nach aussen, die entscheidungsreife Vorbereitung aller Geschäfte und die Ausführung der Beschlüsse des vorgesetzten Verwaltungsrates.

Der neue Mitarbeiter soll eine solide kaufmännische Ausbildung mitbringen und im Rechnungswesen gründliche Kenntnisse besitzen. Des weiteren werden bei ihm Verständnis für technische Belange und besonders Eignung in der Personalführung erwartet.

Die vielseitige Position im Rahmen einer Prokuristenstellung bietet einen weitgehend selbständigen Aufgabenbereich bei entsprechender Salarierung und gut ausgebauten Sozialleistungen. Eine komfortable 4-Zimmer-Wohnung steht dem neuen Mitarbeiter zur Verfügung.

Bewerber schweizerischer Nationalität im Idealalter zwischen 30 und 45 Jahren bitten wir, ihre Bewerbungsunterlagen in üblicher Form und handgeschriebenem Begleitungsschreiben, an den Beauftragten einzusenden.

Dr. Peter Seeli,
dipl. Psychologe + Betriebsberater
4402 Frenkendorf Adlergasse 23
Telephon 061 / 843686

Chemin de fer funiculaire Saint-Imier—Mont-Soleil

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 26 juin 1969, à 20 h. 15, au Sport-Hôtel, à Mont-Soleil, avec l'ordre du jour suivant:

1º Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 1968.
2º Présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1968.
3º Rapport des commissaires-vérificateurs.
4º Approbation des comptes.
5º Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
6º Autorisation de contracter un emprunt de Fr. 60 000.— pour payer le solde du coût des travaux de modernisation des installations.
7º Imprévu.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1968 et le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires dès le 16 juin 1969 au bureau du chef d'exploitation, Me Marcel Moser, notaire, à St-Imier.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au 25 juin 1969 aux domiciles ci-après: Banque Cantonale de Berne, St-Imier; Banque Populaire Suisse, St-Imier; bureau de la société. Il sera délivré, avec chaque carte, une contremarque donnant droit à une course gratuite aller et retour en funiculaire le jour de l'assemblée.

St-Imier, le 10 juin 1969 **Le conseil d'administration**

Fonderie de fer et d'acier SA, Bienne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 3 juillet 1969, à 10 h. 45, dans les bureaux de la société.

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1968.
2º Rapport du contrôleur.
3º Votation sur ces deux rapports et approbation des comptes.
4º Décharge au conseil d'administration.
5º Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport du contrôleur et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, 51–55, rue Johann-Renfer, à Bienne, dès le 16 juin 1969.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ci-dessus seront délivrées à Messieurs les actionnaires au siège social susindiqué jusqu'au 2 juillet 1969 inclus, contre présentation et dépôt des actions ou d'un certificat de dépôt desdites.

Le conseil d'administration

SA des remontées mécaniques, Zinal

Convocation

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu **le samedi 28 juin 1969, à 15 h., au Restaurant de Sorebois s. Zinal.**

A l'ordre du jour:

1º Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2º Rapport du président.
3º Présentation des comptes de l'exercice 1968.
4º Rapport des vérificateurs de comptes.
5º Approbation des comptes et décharge statutaire.
6º Election de nouveaux membres au conseil d'administration.
7º Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des vérificateurs de comptes peuvent être consultés dès le 16 juin au bureau de la direction à Zinal.

Zinal, le 10 juin 1969 **Le conseil d'administration**